

## Polenreis liedjes

Tien kleine visjes.....	2
Drie Schuintamboers.....	3
Eén twee drie vier, hoedje van hoedje van.....	3
Old MacDonald had a farm .....	3
'k Heb m'n wagen volgeladen.....	4
Oh my darling Clementine.....	4
Een muis in een molen in mooi Amsterdam .....	4
Donna, Donna.....	5
In die grote stad Zaltbommel, bommel, .....	5
24 rozen.....	6
Dertien Polen reizigers.....	7
Zeven dagen lang .....	7
Kom mee naar buiten allemaal.....	7
Dodenrit .....	8
De boer had maar ene schoen.....	9
En we gaan nog niet naar huis.....	10
Oh Waterlooplein .....	10
Always look on the bright side of life .....	10
Daar was laatst een meisje loos.....	10
There's a hole in the bucket .....	11
Ik ben met Catootje.....	12
Altijd is Kortjakje ziek .....	13
Een Nederlandse Amerikaan .....	14
In Holland staat een huis.....	16
Zeg ken jij de mosselman .....	16
Wat zullen we doen met de dronken zeeman,.....	17
Vader Jacob.....	18
De uil zat in de olmen.....	19
Kom mee naar buiten.....	19
Rode kool.....	20
Row your boat.....	20
Shalom chaverim .....	20
Berend Botje ging uit varen.....	21
Al die willen te kaap'ren varen.....	22
Poolse liedjes.....	23
Sto Lat.....	23
Hej Sokoly .....	24
Bronnen .....	24

### Tien kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Negen kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Acht kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Zeven kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Zes kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub



blub, blub, blub, blub, blub

### Vijf kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Vier kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Drie kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je

blub, blub, blub, blub,blub

blub, blub, blub, blub, blub

blub, blub, blub, blub, blub

### Twee kleine visjes

Die zwommen naar de zee

Moeder zei:

Maar ik ga niet mee

Ik blijf lekker in die oude boeren sloot

Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je >>>

blub, blub, blub, blub,blub  
blub, blub, blub, blub, blub  
blub, blub, blub, blub, blub

Eén klein visje  
Die zwom naar de zee  
Moeder zei:  
Maar ik ga niet mee  
Ik blijf lekker in die oude boeren sloot  
Want in de zee zwemmen haaien

En die bijten je dood.....

---

**Drie Schuintamboers**, die kwamen uit het  
Oosten Drie Schuintamboers, die kwamen uit  
het Oosten

Van je rom bom wat maal ik er om  
Die kwamen uit het Oosten rom bom

Een van de drie, zag daar een aardig meisje  
Een van de drie, zag daar een aardig meisje  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Zag daar een aardig meisje rom bom

Zeg meisjelief, wil jij met mij verkeren?  
Zeg meisjelief, wil jij met mij verkeren?  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Wil jij met mij verkeren rom bom

Nou jongeman, dat moet je mijn vader vragen  
Nou jongeman, dat moet je mijn vader vragen  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Dat moet je mijn vader vragen rom bom

Zeg ouweheer, mag ik je dochter trouwen?  
Zeg ouweheer, mag ik je dochter trouwen?  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Mag ik je dochter trouwen rom bom

Nou jongeman, zeg mij wat is je rijkdom  
Nou jongeman, zeg mij wat is je rijkdom  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Zeg mij wat is je rijkdom rom bom

Mijn rijkdom is, daar wil ik niet om jokken,  
mijn rijkdom is, een trommel met twee stokken  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Een trommel met twee stokken rom bom

Nou jongeman, dan kun je haar niet krijgen  
Nou jongeman, dan kun je haar niet krijgen  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Dan kun je haar niet krijgen rom bom



Zeg ouweheer, ik ben nog wat vergeten  
Zeg ouweheer, ik ben nog wat vergeten  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Ik ben nog wat vergeten rom bom

Mijn vader is Groothertog van Brittanje,  
Mijn moeder is de Koningin van Spanje!  
Van je rom bom, wat maal ik erom  
De Koningin van Spanje, rom bom.

Dan jongeman, mag jij mijn dochter trouwen  
Dan jongeman, mag jij mijn dochter trouwen  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Jij mag mijn dochter trouwen rom bom

Nee ouweheer, je mag je dochter houwen  
Nee ouweheer, je mag je dochter houwen  
Van je rom bom wat maal ik erom  
Je mag je dochter houwen rom bom

---

**Eén twee drie vier, hoedje van hoedje van.**  
Eén twee drie vier, hoedje van papier.  
Als 't hoedje dan niet past,  
Zet 't in de glazenkast.  
Eén twee drie vier, hoedje van papier.

---

**Old MacDonald had a farm**, E-I-E-I-O  
And on his farm he had a cow, E-I-E-I-O  
With a moo-moo here, and a moo-moo there  
Here a moo, there a moo  
Everywhere a moo-moo  
Old MacDonald had a farm, E-I-E-I-O.

Old MacDonald had a farm, E-I-E-I-O  
And on his farm he had a pig, E-I-E-I-O  
With a (snort-snort) here, and a (snort-snort)  
there  
Here a (snort), there a (snort)  
Everywhere a (snort-snort)  
With a moo-moo here, and a moo-moo there >>

Here a moo, there a moo  
Everywhere a moo-moo  
Old MacDonald had a farm, E-I-E-I-O

Old MacDonald had a farm, E-I-E-I-O  
And on his farm he had a duck, E-I-E-I-O  
With a quack-quack here, and a quack-quack  
there  
Here a quack, there a quack  
Everywhere a quack-quack  
With a (snort-snort) here, and a (snort-snort)  
there  
Everywhere a (snort-snort)  
With a moo-moo here, and a moo-moo there  
Here a moo, there a moo  
Everywhwere a moo-moo  
Old MacDonald had a farm, E-I-E-I-O.

---

**'k Heb m'n wagen volgeladen,**  
vol met oude wijven.  
Toen we op de markt kwamen  
begonnen zij te kijken  
Nu neem ik van mijn levensdagen  
geen oude wijven op m'n wagen.

Hop paardje hop.  
Hop paardje hop.

'k Heb m'n wagen volgeladen,  
vol met oude mannen.  
Toen we op de markt kwamen  
Begonnen ze saam te spannen  
Nu neem ik van mijn levensdagen  
geen oude mannen op m'n wagen.

Hop paardje hop.  
Hop paardje hop. >>>

'k Heb m'n wagen volgeladen,  
vol met jonge meisjes.  
Toen we op de markt kwamen  
zongen zij als seisjes  
Nu neem ik van mijn levensdagen  
alleen nog jonge meisjes op m'n wagen.

Hop paardje hop.  
Hop paardje hop.

---

**Oh my darling Clementine**  
Those are lost and gone forever  
Dreadful sorry Clementine

Op een mooie zomermorgen  
Voert ze eendjes bij de vliet  
Alle eendje konden zwemmen  
Clementientje echter niet

Oh my darling, oh my darling  
Oh my darling Clementine  
Those are lost and gone forever  
Dreadful sorry Clementine

Uit haar rozerode lipjes  
Stegen belletjes omhoog  
Clementientje kon niet zwemmen  
Clementientje die verzoop

Oh my darling, oh my darling  
Oh my darling Clementine  
Those are lost and gone forever  
Dreadful sorry Clementine

In een rotskloof in 't gebergte  
Ligt de as van Clementijn  
En de as bemest de roosjes  
Die nu bloeien eens zo fijn

Oh my darling, oh my darling  
Oh my darling Clementine  
Those are lost and gone forever  
Dreadful sorry Clementine

---

### **Een muis in een molen in mooi Amsterdam**

Er was eens een muis in mooi Amsterdam  
Die zat in een molen heel stiekem verscholen  
Hij zong elke morgen: wat is het toch fijn  
Een muis in een molen in Mokum te zijn

Ik zag een muis - waar?  
Daar op de trap - Waar op de trap ?  
Nou daar  
Een kleine muis op klompjes  
Nee 't is geen grap  
't Ging van klip klippedieklap  
op de trap  
Oh, ja?



Het muisje was eenzaam en  
zocht naar een vrouw  
En piep zei een muis in het voorhuis, ik trouw  
En dus zongen ze samen: wat is het toch fijn  
Een muis in een molen in Mokum te zijn

>>>

Ik zag een muis - waar?  
Daar op de trap - Waar op de trap ?  
Nou daar  
Een kleine muis op klompjes  
Nee 't is geen grap  
't Ging van klip klippedieklap op de trap  
Oh, ja

Ma muis kreeg een vijfling en allen gezond  
Dus aten de muisjes beschuitjes met muisjes  
En iedereen zong toen: wat is het toch fijn  
Een muis in een molen in Mokum te zijn

Ik zag een muis - waar?  
Daar op de trap - Waar op de trap ?  
Nou daar  
Een kleine muis op klompjes  
Nee 't is geen grap  
't Ging van klip klippedieklap op de trap  
Oh, ja

De muizenfamilie werd vreselijk groot  
De molenaar vluchtte, hij was als de dood  
Voor de muizen die zongen: wat is het toch fijn  
Een muis in een molen in Mokum te zijn

Ik zag een muis - waar?  
Daar op de trap - Waar op de trap ?  
Nou daar

Een kleine muis op klompjes  
Nee 't is geen grap  
't Ging van klip klippedieklap op de trap  
Oh, ja

De muizen die hebben het fijn naar hun zin  
De molen staat leeg want geen vrouw durft erin

---

### **Donna, Donna**

On a wagon, bound for market,  
There's a calf with a mournful eye.  
High above her, there's a swallow,  
Winging swiftly through the sky.

How the winds are laughing,  
They laugh with all their might.  
Laugh and laugh the whole day through  
And, half the summer's night.

Donna, Donna, Donna, Donna,  
Donna, Donna, Donna, Don,  
Donna, Donna, Donna, Donna,

Donna, Donna, Donna, Don.

Stop complaining said the farmer,  
Who told you a calf to be?  
Why don't you have wings to fly with,  
Like the swallow, so proud and free?

How the winds are laughing,  
They laugh with all their might.  
Laugh and laugh the whole day through  
And, half the summer's night.

Donna, Donna, Donna, Donna,  
Donna, Donna, Donna, Don,  
Donna, Donna, Donna, Donna,  
Donna, Donna, Donna, Don.

Calves are easily bound and slaughtered  
Never knowing the reason why  
But whoever treasures freedom  
Like the swallow who's learned to fly

How the winds are laughing,  
They laugh with all their might.  
Laugh and laugh the whole day through  
And, half the summer's night.

Donna, Donna, Donna, Donna,  
Donna, Donna, Donna, Don,  
Donna, Donna, Donna, Donna,  
Donna, Donna, Donna, Don.

---

**In die grote stad Zaltbommel, bommel,**  
Heerste grote watersnood  
En zo menig arme drommel  
Die niet zwemmen kon ging dood

refrein:

En te midden van die rommel, rommel  
Dreef de torenspits van Bi-Ba-Bommel  
En temidden van die rommel, rommel  
Dreef de torenspits in het rond

Een matroos met houten benen  
En een rode zwembroek aan  
Zat als een klein kind te wenen  
Want zijn schip dat was vergaan

>>>



Op een vlot van houten planken  
Zat een grote herdershond  
Zo erbarmelijk te janken  
Omdat hij zijn baas niet vond.

Op een vloer met nog wat planken  
Dreef de doopsgezinde school  
Jongens hingen uit de banken  
Lapten het leren aan hun zool

In een mand met verse broodjes  
Dreef des bakkers jongste kind  
Zwaaide met zijn blote pootjes  
En stonk uren in de wind

't Was afgrijselijk te aanschouwen  
hoe beroofd van haar korset  
Een boerin uit Henegouwen  
Aan kwam drijven op haar vet

In een Ford met lekke banden  
Zat een rijke kruidenier  
Tussen zijn verkleumde handen  
Klemde hij een heel vat bier

Een Chinees met lange haren  
Op zijn rug een linnen zak  
Viste met machiegaren  
Sinaasappels met tabak

Op een ton met houten banden  
Zat een brouwer dik en fier  
Hij wreef juichend in zijn handen  
Hij had nu water voor zijn bier

Een heel regiment soldaten  
En 'n eskader van de vloot  
Wierpen blindelings granaten  
En ze zopen zich haast dood

De twee zoontjes van de koster  
Zaten op het kerkendak  
Samen stekelbaars te vangen  
In de kerkcollectezak

---

### **24 rozen**

14 appelbomen in de zomerzon  
7 dikke tranen op een bruidsjaпон  
15 zomersproetjes op een wang  
2 enorme zoenen op de gang  
en 36 liedjes waar ik veel van hou  
en 24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou

la la, la la, la la, la

15 mooie meiden in een boerenschuur  
46 zieltjes voor het vagevuur  
2 fanfares en een hoempapa  
1 begrafenis met koffie na  
en 4 papieren vilegers aan een touw  
en 24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou  
la la, la la, la la, la

16 bisscopsmijters op een lange rij  
1 klein moedervlekje op een damesdij  
9 dominees op het carnaval  
2 olijven en een bitterbal  
en 4 verliefde wolken in het blauw  
en 24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou  
la la, la la, la la, la

16 stille nonnetjes op oudejaar  
2 aanstaande moeders en een ooievaar  
1400 doppers in een blik  
9 hiks van iemand met de hik  
en 7 babyfoto's op een schouw  
en 24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou  
la la, la la, la la, la

16 lichte vrouwen in vergadering  
2 enorme boeren van een zuigeling  
14 kamerleden op het toilet  
7 apen op een autopod  
en 12 sinterklazen in de kou  
en 24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou  
24 rozen, 24 rozen, 24 rozen voor jou

---



## **Dertien Polen reizigers** (Wijs 10 Kleine Negertjes)

13 Polen reizigers  
Waren aan het pakken al bij een gemaal  
Eentje werd door de grijper gegrepen  
Toen waren het er nog maar twaal(f)

12 Polen reizigers  
gingen vliegen, maar vlogen niet zelf  
Eentje bleef op het vliegveld achter  
Toen waren het er nog maar elf

11 Polen reizigers  
Die hebben heel Krakau gezien  
Eentje werd door kooplust bevangen  
Toen waren het er nog maar tien

10 Polen reizigers  
Die kregen van Piotr de zegen  
Eentje viel er van z'n geloof  
Toen waren het er nog maar negen

9 Polen reizigers  
Die werden belaagd met een klacht  
Eentje bleef als advocaat achter  
Toen waren het er nog maar acht

8 Polen reizigers  
Die gingen pakjes aan Jordanov geven  
Eentje viel van de trampoline  
Toen waren het er nog maar zeven

7 Polen reizigers  
Die leerden in Wielkie Oczy een les  
Eentje raakte echt in de put  
Toen waren het er nog maar zes

6 Polen reizigers  
Die bezochten mensen met een ziek lijf  
Een huisarts is toen achtergebleven  
Toen waren het er nog maar vijf

5 Polen reizigers  
Die zochten op de landdag hun vertier  
Eentje stikte in schuimend bier  
Toen waren het er nog maar vier

4 Polen reizigers  
Die gingen wandelen naar landenpunt drie  
Eentje werd door de douane gepakt  
Toen waren het er nog maar drie

3 Polen reizigers  
Die gingen naar Zagorz(ee)  
Eentje zakte door de plee  
Toen waren het er nog maar twee

2 Polen reizigers  
Die waren zo alleen  
Eentje ging vol heimwee naar huis  
Toen was het er nog maar een

Die ene Polen reisleader  
Die had je moeten zien  
Die heeft een nieuwe reis gepland  
Toen waren er zo weer (der)10

---

## **Zeven dagen lang**

Wat zullen we drinken, zeven dagen lang  
Wat zullen we drinken, wat een dorst 2x

Er is genoeg voor iedereen  
Dus drinken we samen  
Sla het vat maar aan  
Ja, drinken we samen, niet alleen 2x

Dan zullen we werken, zeven dagen lang  
Dan zullen we werken voor elkaar 2x

Dan is er werk voor iedereen  
Dus werken we samen  
Zeven dagen lang  
Dus werken we samen, niet alleen 2x

Eerst moeten we vechten  
Niemand weet hoelang  
Eerst moeten we vechten  
Voor ons belang 2x

Voor het geluk van iedereen  
Dus vechten we samen, samen staan we sterk  
Dus vechten we samen, niet alleen 2x

---

## **Kom mee naar buiten allemaal**

Dan zoeken wij de wiewaal  
En horen wij die muzikant  
Dan is zomer weer in 't land!  
Dudeldjo klinkt zijn lied,  
Dudeldjo klinkt zijn lied,  
Dudeldjo en anders niet.

>>>

Hij woont in 't dichte eikenbos  
Gekleed in gouden vederdos  
Daar jodelt hij op zijn schalmei  
Tovert onze harten blij.  
Dudeldjo klinkt zijn lied,  
Dudeldjo klinkt zijn lied,  
Dudeldjo en anders niet.

---

## **Dodenrit**

(artiest Drs P)

We rijden met de trojka door 't eindeloze woud  
Het vriest een graad of dertig, het is winter en vrij  
koud  
De paardehoeven knersen in de pasgevallen  
sneeuw  
't Is avond in Siberie, en nergens is een leeuw

We reizen met de kinderen, al zijn ze nog wat jong  
Door 't eindeloze woud waarover ik zo-even zong  
Een lommerrijk en zeer onoverzichtelijk terrein  
Waarin men zich gelukkig prijst dat er geen leeuwen  
zijn

We zijn op weg naar Omsk, maar de weg daarheen  
is lang  
En daarom vullen wij de tijd met feestelijk gezang  
Intussen gaat zich iets bewegen in de achtergrond:  
iets donkers en iets talrijks, en het lijkt me  
ongezond

Ze zijn nog vrij ver achter ons, ik zie ze echter wel  
Het is een hele massa en ze lopen nogal snel  
En door ons achterna te lopen halen zij ons in  
Wat onvoordelig uit kan pakken voor een jong gezin

De donkere gedaanten zijn bijzonder vlug ter been  
Ze lopen op vier poten, en ze kijken heel gemeen  
Ze hebben grote tanden, dat is duidelijk te zien  
Het zijn waarschijnlijk wolven, en kwaadaardig  
bovendien

Al is de toestand zorgelijk, ik raak niet in paniek  
Ik houd de moed erin door middel van de  
volksmuziek  
We kennen onze bundel en we zingen heel wat af  
Terwijl de wolven nader komen in gestrekte draf

Het is van hier naar Omsk nog een kleine honderd  
werst  
't Is prettig dat de paarden net vanmiddag zijn  
ververst  
Wel jammer dat de wolven ons toch hebben  
ingehaald  
Men ziet de flinke eetlust die hun uit de ogen straalt

We doen heel onbekommerd en we zingen continu  
Toch moet er iets gebeuren onder moeders paraplu  
En zonder op te vallen overleg ik met mijn vrouw  
"Wie moet er aan geloven," vraag ik, "toe, bedenk  
eens gauw"

"Moet Igor het maar wezen?", "Nee, want Igor  
speelt viool"  
"Wat vind je van Natasja?", "Maar die leert zo goed  
op school!"  
"En Sonja dan?", "Nee, Sonja niet, zij heeft een  
mooie alt"  
Zodat de keus tenslotte op de kleine Pjotr valt

Dus onder het gezang pak ik het ventje handig beet  
Daar vliegt hij uit de trojka met een griezelige kreet  
De wolven hebben alle aandacht voor die lekkernij  
Nog vierentachtig werst en o, wat zijn wij heden blij

We mogen Pjotr wel waarderen om zijn eetbaarheid  
Want daardoor raken wij die troep voorlopig even  
kwijt  
Zo jagen wij maar voort als in een gruwelijke droom  
Ajo ajo ajo al in die hoge klapperboom

Daar klinkt weer dat gehuil, en onze hoop is weer  
verscheurd  
De wolven zijn terug en nu is Sonja aan de beurt  
Daar gaat het arme kind, zij was zo vrolijk en zo  
braaf  
Nog achtenzestig werst en in Den Haag daar woont  
een graaf

Ik zit nog na te peinen en mijn vrouw stort menig  
traan  
En kijk daar komen achter ons de wolven al weer  
aan  
Dus Igor, 't is wel spijtig maar jij wordt geen virtuoos  
Nog tweenvijftig werst en daar was laatst een  
meisje loos

Nu Igor is verwijderd hebben wij weer even rust  
Maar nee, daar zijn de wolven weer, op nog een  
part belust  
De doodskreet van Natasja snijdt ons pijnlijk door  
de ziel  
Nog zesendertig werst en in blauwgeruite kiel

Mijn vrouw en ik zijn over, dus we zingen een duet  
En als 't even mee wil zitten halen we het net  
Helaas, ik moet haar afstaan aan de hongerige  
troep  
Nu nog maar twintig werst en Hoeperdepoep zat op  
de stoep

Ik zing nu weer wat lustiger want Omsk komt in  
zicht  
Ik maak een sprong van blijdschap en verlies mijn  
evenwicht >>>



Terwijl de wolven mij verslinden, denk ik "Dat is pech  
Ja Omsk is een mooie stad, maar net iets te ver weg"

(Trojka hier, trojka daar)  
Ja, je ziet er veel dit jaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Overal zit paardehaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Steeds uit voorraad leverbaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Zachtjes snort de samovaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Met een Slavisch handgebaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Doe het zelf met naald en schaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Is dat nu niet wonderbaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Twee halfom en een tartaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Een liefdadigheidsbazaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Hulde aan het gouden paar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Foei hoe suffend staat gij daar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Moeder is de koffie klaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Kijk daar loopt een adelaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Is hier ook een abattoir  
(Trojka hier, trojka daar)  
Basgitaar en klapsigaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Flinkgebouwde weduwnaar  
(Trojka hier, trojka daar)  
Leve onze goede Tsaar!

---

**De boer had maar ene schoen:** weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene schoen: weinig genoeg!  
Een schoen zonder hak der an, de boer is geen edelman  
Een schoen zonder hak der an, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene broek: weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene broek: weinig genoeg!  
Een broek zonder zak er in, de boer is geen edelman

Een broek zonder zak er in, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene jas: weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene jas: weinig genoeg!  
Een jas zonder knoop der an, de boer is geen edelman  
Een jas zonder knoop der an, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene kous: weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene kous: weinig genoeg!  
Een kous met een gat er in, de boer is geen edelman  
Een kous met een gat er in, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene hemd: weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene hemd: weinig genoeg!  
Een hemd zonder slip er an, de boer is geen edelman  
Een hemd zonder slip er an, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene pet: weinig genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene pet: weinig genoeg!  
Een pet zonder klep er an, de boer is geen edelman  
Een pet zonder klep er an, de boer die is geen edelman!

De boer had maar ene vrouw: meer dan genoeg, genoeg, genoeg!  
De boer had maar ene vrouw: meer dan genoeg!  
Een vrouw met een kop der op, de boer had een reuze strop  
Een vrouw met een kop der op, de boer die had een reuze strop

---

### **En we gaan nog niet naar huis**

Nog lange niet, nog lange niet  
En we gaan nog niet naar huis  
Want moeder is niet thuis

En al was m'n moeder thuis  
Dan gingen we niet, dan gingen we niet  
En al was m'n moeder thuis  
Dan gingen we niet naar huis!

---

### **Oh Waterlooplein**

(artiest Johnny Austerlitz,  
wijs "Oh Champs Elysées" van Joe Dassin)

Ik liep een beetje door de stad  
Ik had geen doel, ik deed maar wat  
En toen ineens, ik stond er weer, als iedere  
keer  
Dat ouwe stukkie Amsterdam, waar ik al  
duizend malen kwam  
En waar ik altijd weer zal zijn, het Waterlooplein

refr:

Oh Waterlooplein, oh Waterlooplein  
't Is mooi en lelijk tegelijk  
Armoedig en toch ook weer rijk  
't Is weemoed met 'n scheutje gein, het  
Waterlooplein

Een vogelkooi, 'n manke stoel,  
'n naaimachine zonder spoel  
'n oud bureau, 't kost bijna niets  
'n roestige fiets.  
de koopman zegt, 't is echt antiek,  
je zeurt en pingelt om een piek  
zo hoort het ook, zo moet het zijn,  
op het Waterlooplein.

refr.

Een Keulse pot, 'n kolenkit,  
'n steelpan waar een gat in zit.  
'n naakte etalagepop, maar zonder kop.  
die Amsterdamse rommelmarkt  
van alles bij elkaar geharkt  
'n zootje en toch is het fijn,  
mijn Waterlooplein.

refr.

---

### **Always look on the bright side of life**

Some things in life are bad they can really make  
you mad  
Other things just make you swear and cursed  
When you've chewing an life's gristled  
Don't grumble give a whistle  
And this'll help things turn out for the best

And always look on the bright side of life  
Always look on the light side of life

If life seems jolly rotten there's something you've  
forgotten  
And that's to laugh and smile and dance and sing.  
When you've feeling in the dumps don't be silly  
chumps  
Just purse your lips and whistle - that's the thing

And always look on the bright side of life  
Come on always look on the bright side of life

For life is quite absurd and death's the final word  
You must always face the curtain with a bow  
Forget about your sin - give the audience a grin  
Enjoy it - it's your last chance anyhow.

So always look on the bright side of death  
just before you draw your terminal breath

Life's a piece of shit when you look at it  
Life's a laugh and death's a joke it's true  
You'll see it's all a show  
Keep'em laughing as you go  
just remember that the last laugh is on you  
And always look on the bright side of life  
Always look on the right side of life

(Come on guys, cheer up)

Always look on the right side of life  
Always look on the right side of life ....

---

### **Daar was laatst een meisje loos**

Die wou gaan varen  
Die wou gaan varen  
Daar was laatst een meisje loos  
Die wou gaan varen als lichtmatroos

Zij moest klimmen in de mast  
Maken de zeilen  
Maken de zeilen  
Zij moest klimmen in de mast  
Maken de zeilen met touwtjes vast

>>>

Maar door storm en tegenweer  
Sloegen de zeilen  
Sloegen de zeilen  
Maar door storm en tegenweer  
Sloegen de zeilen van bovenaf neer

Ach kapteintje sla mij niet  
Ik ben uw liefste  
Ik ben uw liefste  
Ach kapteintje sla mij niet  
Ik ben uw liefste zoals u ziet

Zij moest komen in de kajuit  
Kreeg een pak ransel  
Kreeg een pak ransel  
Zij moest komen in de kajuit  
Kreeg een pak ransel en toen was het uit

---

**There's a hole in the bucket**, dear Liza, dear Liza,  
There's a hole in the bucket, dear Liza, a hole.

So fix it dear Henry, dear Henry, dear Henry,  
So fix it dear Henry, dear Henry, fix it.

With what should I fix it, dear Liza, dear Liza,  
With what should I fix it, dear Liza, with what?

With straw, dear Henry, (3x)  
With straw, dear Henry, dear Henry, with straw.

But the straw is too long, dear Liza, dear Liza,  
The straw is too long, dear Liza, too long.

So cut it dear Henry, dear Henry, dear Henry,  
So cut it dear Henry, dear Henry, cut it!

With what should I cut it, dear Liza, dear Liza,  
With what should I cut it, dear Liza, with what?

With an axe, dear Henry (3x)  
Use an axe, dear Henry, an axe.

But the axe is too dull, dear Liza, dear Liza,  
The axe is too dull, dear Liza, too dull.

So, sharpen it, dear Henry (3x)  
So sharpen it dear Henry, dear Henry, sharpen it!

With what should I sharpen it, dear Liza, dear Liza,  
With what should I sharpen, dear Liza, with what?

Use the stone, dear Henry (3x)  
Use the stone, dear Henry, dear Henry, the stone.

But the stone is too dry, dear Liza, dear Liza,  
The stone is too dry, dear Liza, too dry.

So wet it, dear Henry, dear Henry, dear Henry,  
So wet it dear Henry, dear Henry, wet it.

With what should I wet it, dear Liza, dear Liza,  
With what should I wet it, dear Liza, with what?

With water, dear Henry (3x)  
With water, dear Henry, dear Henry, water.

With what should I carry it, dear Liza, dear Liza,  
With what should I carry it dear Liza, with what?

Use the bucket dear Henry (3x)  
Use the bucket, dear Henry, dear Henry, the bucket!

There's a hole in the bucket, dear Liza, dear Liza,  
There's a hole in the bucket, dear Liza, a hole.

---

**Ik ben met Catootje** naar de botermarkt geweest,  
naar de botermarkt geweest,  
en zij kon maken wat ze wou.  
Zij kon maken wat ze wou,  
ze kon maken wat ze wou, ze kon maken wat ze wou.

En ze maakte van boter een dominee,  
een dominee pardoës.  
In de kark, in de kark, zei de dominee  
In de kark, in de kark, zei de dominee  
Een domi-dominee, een domi-dominee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee.

En ik ben met Catootje naar de botermarkt geweest,  
naar de botermarkt geweest,  
en zij kon maken wat ze wou.  
Zij kon maken wat ze wou,  
ze kon maken wat ze wou, ze kon maken wat ze wou.

En ze maakte van boter een wafelvrouw,  
een wafelvrouw pardoës.  
Kom maar binnen, kom maar binnen, zei de wafelvrouw  
In de kark, in de kark, zei de dominee  
Een domi-dominee, een domi-dominee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee.

En ik ben met Catootje naar de botermarkt geweest,  
naar de botermarkt geweest,  
en zij kon maken wat ze wou.  
Zij kon maken wat ze wou,  
ze kon maken wat ze wou, ze kon maken wat ze wou.

En ze maakte van boter een toverheks,  
een toverheks pardoës.  
'k Zal je pakken, 'k zal je pakken, zei de toverheks  
Kom maar binnen, kom maar binnen, zei de wafelvrouw  
In de kark, in de kark, zei de dominee  
Een domi-dominee, een domi-dominee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee  
en m'n zuster die heet Kee.

enz.:

Kastelein - eerst betalen

Barones - in de suite

Ouwe heer - heel voorzichtig

Dikke meid - lekker zoenen

Lichtmatroos - mooie benen

# Altijd is Kortjakje ziek

D D<sup>Δ</sup> G D/F<sup>♯</sup> Em<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D  
 Al - tijd is Kort - jak - je ziek, mid - den in de week maar  
 A<sup>7</sup> D D/F<sup>♯</sup> A<sup>7</sup>/E D A<sup>7</sup>  
 's zon - dags niet. 's Zon - dags gaat zij naar de kerk,  
 D/F<sup>♯</sup> G D/A E<sup>7</sup>/B Bm<sup>7</sup> D/A  
 met een boek vol zil - ver - werk. Al - tijd is Kort -  
 G<sup>Δ</sup> F<sup>♯</sup>m<sup>i</sup> Em<sup>i</sup> D/F<sup>♯</sup> Am A<sup>7</sup> D  
 jak - je ziek, mid - den in de week maar 's zon - dags niet.

## Altijd is Kortjakje ziek

Midden in de week maar 's-zondags niet  
 's-Zondags gaat zij naar de kerk  
 Met een boek vol zilverwerk  
 Altijd is Kortjakje ziek  
 Midden in de week maar 's-zondags niet

Altijd is Kortjakje ziek  
 Midden in de week maar 's-zondags niet  
 Midden in de week wil zij niet wassen  
 's-Zondags strikt ze herendassen  
 Altijd is Kortjakje ziek  
 Midden in de week maar 's-zondags niet

Altijd is Kortjakje ziek  
 Midden in de week maar 's zondags niet  
 's-Zondags als haar liefste komt  
 Is Kortjakje goed gezond  
 Altijd is Kortjakje ziek  
 Midden in de week maar 's-zondags niet



tempo: levendig  
kwart noot = 180

Voice

Een Ne - der - land - se A - me - ri -  
kaan - die zie je al - van ver - re staan. een  
Ne - der - land - se A - me - ri - kaan. die zie je  
al van ver - re staan.

**Een Nederlandse Amerikaan,**  
die zie je al van verren staan  
Een Nederlandse Amerikaan,  
die zie je al van verren staan

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Zijn hoofd lijkt wel een varkenskop,  
er staat zowat geen haar meer op  
Zijn hoofd lijkt wel een varkenskop,  
er staat zowat geen haar meer op

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Z'n neus lijkt wel een zure bom,  
ik wou dat ik er in happen kon  
Z'n neus lijkt wel een zure bom,  
ik wou dat ik er in happen kon

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Zijn hemd lijkt wel een prentenboek,  
het hangt een meter uit zijn broek  
Zijn hemd lijkt wel een prentenboek,  
het hangt een meter uit zijn broek

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Z'n das lijkt wel een ratelslang,  
die is wel zeven meter lang  
Z'n das lijkt wel een ratelslang,  
die is wel zeven meter lang

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Zijn broek reikt amper tot zijn kuit,  
gestreepte sokken er onderuit.  
Zijn broek reikt amper tot zijn kuit,  
gestreepte sokken er onderuit.

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Zijn buik lijkt wel een lucht ballon,  
ik wou dat ik er in prikken kon  
Zijn buik lijkt wel een lucht ballon,  
ik wou dat ik er in prikken kon

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

Maar iemand met een goed verstand,  
doet zoiets niet in Nederland!  
Maar iemand met een goed verstand,  
doet zoiets niet in Nederland!

van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts  
van voor naar achter van links naar rechts

### In Holland staat een huis

In Holland staat een huis  
In Holland staat een huis ja ja  
Van je tingele tingela hop sa sa  
In Holland staat een huis  
In Holland staat een huis

In dat huis daar woont een man  
In dat huis daar woont een man  
In dat huis daar woont een man ja ja  
Van je tingele tingela hop sa sa  
In dat huis daar woont een man  
In dat huis daar woont een man

En die man die kiest een vrouw  
En die man die kiest een vrouw  
En die man die kiest een vrouw ja ja  
Van je tingele tingela hop sa sa  
En die man die kiest een vrouw  
En die man die kiest een vrouw

En die vrouw die kiest een kind  
En die vrouw die kiest een kind  
En die vrouw die kiest een kind ja ja  
Van je tingele tingela hop sa sa  
En die vrouw die kiest een kind  
En die vrouw die kiest een kind

### De mosselman



Musical notation for the song 'De mosselman'. The first line of music is in G major, 4/4 time, with lyrics: 'Zeg, ken jij de mos-sel-man, de mos-sel-man, de mos-sel-man'. The second line of music continues with lyrics: 'Zeg, ken jij de mos-sel-man? Die woont in Sche-ve-nin-gen.' Chords are indicated above the notes: G, Am7, D7, G, G, G7/B, C, Am, D, D7, G.



**Zeg ken jij de mosselman,**  
de mosselman, de mosselman  
Zeg ken jij de mosselman,  
die woont in Scheveningen

Ja ik ken de mosselman,  
de mosselman, de mosselman  
Ja ik ken de mosselman,  
die woont in Scheveningen

Samen kennen we de mosselman,  
de mosselman, de mosselman  
Samen kennen we de mosselman,  
die woont in Scheveningen



tempo: levendig  
kwart noot = 180

Voice



Wat zullen we doen met de dronk-en zee-man,



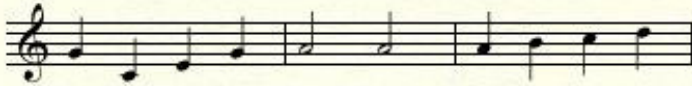
wat zullen we doen met de dronk - en zee - man,



wat zullen we doen met de dronk-en zee-man 'smor-gens in de



vroeg - te? He - la hop daar gaat ie, he - la



hop daar gaat ie, he - la hop daar gaat ie



'smor - gens in de vroeg - te!

**Wat zullen we doen met de dronken zeeman,**  
Wat zullen we doen met de dronken zeeman,  
Wat zullen we doen met de dronken zeeman,  
's Morgens in de vroegte.

Refrein:

Hela. hup daar gaat ie,  
Hela. hup daar gaat ie,  
Hela. hup daar gaat ie,  
's Morgens in de vroegte.

Stop hem met z'n kop in een emmer water,  
Stop hem met z'n kop in een emmer water,  
Stop hem met z'n kop in een emmer water,  
's Morgens in de vroegte.

*Refrein*

*(Vervolgens hetzelfde met:)*

Gooi hem overboord dan kan hij zwemmen  
Hang hem in de mast om uit te waaien  
Roep de kapitein die zal hem leren  
Stop hem in zijn bed om uit te slapen  
Dat zullen we doen met de dronken zeeman

## Canons

### Vader Jacob

Vader Jacob

Slaapt gij nog?

Slaapt gij nog?

Alle klokken luiden

Alle klokken luiden

Bim, bam, bom

Bim, bam, bom

### Pools:

Panie Janie, panie Janie

Rano wstań, rano wstań

Wszystkie dzwony bij, wszystkie dzwony bij

Bim bam bum, bim bam bum

**Vader Jacob**  
(canon)

kinderliedjes.overtuin.net

tempo: rustig  
kwart noot = 140

Voice

Va-der Ja-cob, va-der Ja-cob, slaapt gij nog?

Slaapt gij nog? Al-le klok-ken lui-den, al-le klok-ken lui-den.

bim bam bom, bim, bam, bom.

### Brand in Mokum

tempo: rustig  
kwart noot = 120

Voice

Brand in Mo - kum, brand in Mo - kum,

zie eens gin - der, zie eens gin - der, brand, brand,

brand, brand, en daar is geen wa - ter.

Brand in Mokum, brand in Mokum

Zie eens ginder, zie eens ginder,

Brand, brand, brand, brand

En daar is geen water

tempo: rustig  
kwart noot = 130

Voice



### De uil zat in de olmen

De uil zat in de olmen  
Bij 't vallen van de nacht  
En achter gindse heuvels  
Antwoordt de koekoek zacht  
Koekoek, koekoek, koekoek koekoek koekoek (2x)

### Kom mee naar buiten

allemaal, dan zoeken wij de wielewaal  
En horen wij die muzikant, dan is de zomer weer in 't land  
Du-del-jo klinkt zijn lied, du-del-jo klinkt zijn lied  
Du-del-jo en anders niet...

tempo: rustig, opgewekt  
kwart noot = 120

Voice

Row, row, row your boat gently down the stream,  
merrily, merrily merrily merrily, life is but a dream.

The image shows two staves of musical notation in G major, 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of the song, and the second staff contains the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

### Rode kool

(melodie: Row your boat)

Ro-ro-rode kool  
Met een bal gehakt  
Balletje, balletje, balletje, balletje  
GROTE BAL GEHAKT!

*Alternatieve tekst:*

Ro ro roje kool  
roje kool met spek  
jongens is dat spul toch lekker!  
't smelt haast in je bek

*En nog een versie:*

ro, ro, roje kool  
roje kool met worst,  
mellekie, mellekie, mellekie, mellekie  
mellekie voor de dorst

### Row your boat

Row, row, row your boat  
Gently down the stream  
Merrily, merrily, merrily, merrily  
Life is but a dream

### Shalom chaverim

Shalom, chaverim,  
Shalom, shalom;  
L'hitra'ot,  
L'hitra'ot,  
Shalom, shalom.

*"l'hitra'ot" is literally  
"until seeing each other [again]"  
= Auf wiederseh'n = Au revoir.*

tempo: rustig  
kwart noot = 120

Voice

Sha - lom cha - ve rim, sha - lom cha - ve - rim, sha - lom, sha - lom, Le hit - ra - ot, le hit - ra - ot, sha - lom, sha - lom.

(Vrede, vriend tot we elkaar weerzien)

The image shows three staves of musical notation in F major, 3/4 time. The first staff contains the melody for the first line of the song, and the second and third staves contain the melody for the second and third lines. The lyrics are written below the notes. Chord symbols (Dm, F, A7) are placed above the notes to indicate the accompaniment.

# Berend Botje

The musical score is written in G major, 4/4 time, and consists of four staves. The lyrics are written below the notes. Chords are indicated above the staff lines.

Staff 1: Chords: F, Dmi<sup>7</sup>, Gmi. Lyrics: Be-rend Bot - je ging uit va-ren met zijn sloop-je naar Zuid-La-ren de

Staff 2: Chords: C, Gmi<sup>7</sup>, C<sup>7</sup>, Gmi/F, F. Lyrics: weg was recht de weg was krom nooit kwam Be-rend Bot - je weer-om

Staff 3: Chords: F, Dmi<sup>7</sup>, Gmi. Lyrics: 1 2 3 4 5 6 7 waar is Be-rend Bot - je ge-ble - ven hij

Staff 4: Chords: C, Gmi<sup>7</sup>, C<sup>7</sup>, Gmi/F, F. Lyrics: is niet hier hij is niet daar hij is naar A - me - ri - ka

**Berend Botje ging uit varen,**  
met zijn sloopje naar Zuid-Laren.  
De weg was recht, de weg was krom,  
nooit kwam Berend Botje weerom.

Eén twee drie vier vijf zes zeven,  
waar is Berend Botje gebleven?

Hij is niet hier, hij is niet daar,  
Hij is naar Amerika.

Berend Botje ging uit varen,  
met zijn sloopje naar Zuid-Laren.  
De weg was recht, de weg was krom,  
nooit kwam Berend Botje weerom.

Eén twee drie vier vijf zes zeven,  
waar is Berend Botje gebleven?  
Hij is niet hier, hij is niet daar,  
Hij is naar Amerika.

Al die wil-len te ka-p'ren va-ren, moe-ten man-nen met baer-den  
 zyn. Jan, Pier, Tjo-res en Cor-neel, die heb-ben baer-den, die heb-ben  
 baer-den, Jan, Pier, Tjo-res en Cor-neel, die heb-ben baer-den, zy va-ren meé.

**Al die willen te kaap'ren varen**

Moeten mannen met baarden zijn  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, die hebben baarden  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, zij varen mee

Al die ranzige tweebak lusten  
 Moeten mannen met baarden zijn  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, die hebben baarden  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, zij varen mee

Al die deftige pijpkens smoren  
 Moeten mannen met baarden zijn  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, die hebben baarden  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, zij varen mee

Al die met ons de walrus killen  
 Moeten mannen met baarden zijn  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, die hebben baarden  
 Jan, Pier, Tjoris en Corneel  
 Die hebben baarden, zij varen mee

## Poolse liedjes



Sto lat, sto lat niech ży-je, ży-je nam, sto lat, sto lat  
Good luck, good cheer may you live a hundred years, good luck, good cheer

niech ży-je, ży-je nam. Jeszcze raz, jeszcze raz  
may you live - a hundred years. Good luck, good cheer

niech ży-je, ży - je nam! Niech ży - je nam !  
may you live a - hundred years! One - hundred - years!

### *Sto Lat*

Sto lat, sto lat, niech żyje żyje nam.  
Sto lat, sto lat, niech żyje żyje nam.  
Jeszcze raz, jeszcze raz, niech żyje, żyje nam.  
Niech żyje nam!

This translates roughly into English as:

A hundred years, a hundred years,  
May he (she) live for us.  
A hundred years, a hundred years,  
May he live for us.  
Once again, once again, may he live, live for us,  
May he live for us!

**"Sto lat"** (One Hundred Years) is a traditional Polish song that is sung to express good wishes to a person. The song's author and exact origin are unattributed. The song is sung both at informal gatherings (such as birthdays or name days) or at formal events, such as weddings; it was played, for example, at the presidential inauguration of Lech Kaczyński [1] and during visits by Pope John Paul II. [2] [3] At state events it is not unusual to hear it performed by an orchestra or a military band. It is also noted for being an integral part of Polish immigrant culture even long after assimilation at birthdays or other important events.

The song serves the equivalent function of "Happy Birthday To You" or "For He's a Jolly Good Fellow". Although a secular song, its message is similar to that of the Ukrainian song "Mnohaya lita" (Многая літа, Many Years), derived from a Byzantine liturgical hymn. [4]

Use as a phrase

The phrase "Sto lat!" is also often used to wish someone longevity or good fortune, or as a toast, without the song. [5] However, the use of "Sto lat!" in this manner will often lead to the song being sung by those present. The phrase is also sometimes used to acknowledge someone's sneezing -

similarly to "God bless you", though for that particular occasion a simple "na zdrowie" ("To your health") is more frequently used.

### *Hej Sokoly*

Zal zal za dziewczyna,  
za zielona Ukraina,  
Zal, zal serce placze,  
juz, cie nigdy nie zobacze.

Hej, hej, hej sokoly,  
Omijajcie góry, lasy, doly,  
Dzwon, dzwon, dzwon dzwoneczku,  
Mój stepowy skowroneczku.  
Hej, hej, hej sokoly,  
omijajcie góry, lasy, doly,  
Dzwon, dzwon, dzwon dzwoneczku,  
mój stepowy dzwon, dzwon, dzwon...

Ona jedna tam została,  
jaskólecza moja mała,  
na zielonej Ukrainie,  
przy kochanej tej dziewczynie.

Hej, hej, hej sokoly...

Wina, wina, wina dajcie,  
a jak umre pochowajcie,  
na zielonej Ukrainie,  
przy kochanej tej dziewczynie...

Hej, hej, hej sokoly...

### Hej Sokoly- English

Pity, pity pity for the girl, and for the Green  
Ukraine.  
Pity, pity, the heart it weeps, for I shall never  
see you

Hey, hey, hey, but the falcons skip over the  
mountains,  
the forests, and holes in the ground...  
So ring, ring, ring the bell, my prairie lark.

Well she's the only one that stayed there,  
My little swallow, on the Green Ukraine  
Next to that lovely, lovely girl.

Give me wine, wine, wine, and if I die,  
Bury me there, on the Green Ukraine  
Next to that lovely lovely girl

### **Bronnen:**

<http://www.liedjesland.com/Liedjes/kinderliedjes/kinderliedjes.htm>

<http://www.peuteren.nl/kinderliedjes/>

De Kampvuur pagina

<http://www.xs4all.nl/~jeedee/index.html?http://www.xs4all.nl/~jeedee/main.htm>

Vaak is melodie af te spelen als geluidsfragment

Samengesteld door Ruud van Piggelen

ten behoeve van Polenreis van 26 september t/m 6 oktober 2008: Krakau en Karpaten